

**IFE-13-REG3: "Call for Proposals in Ivory Coast, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"**  
**Answers to applicants' questions**  
**Date of publication: 14.06.2023**

**IFE-13-REG3 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"**  
**Réponses aux questions des candidats**  
**Date de publication : 14.06.2023**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	<b>Categorisation / Catégorisation</b>				
1		Do projects in Category 1 concern only public infrastructure?	Category 1 projects are non-profit, non-revenue-generating projects designed to create jobs in the private sector. Therefore they are not restricted to public infrastructure, though this is the majority of all cases. Please refer to the Guidelines for Applicants for further details. See chapter 2 / in project categories.	Pour la catégorie 1, les projets concernent UNIQUEMENT les infrastructures publiques?	Les projets de la catégorie 1 sont des projets à but non lucratif, ne générant pas de revenus, conçus pour créer des emplois dans le secteur privé. Ils ne sont donc pas limités aux infrastructures publiques, même si c'est le cas dans la majorité des cas. Pour plus de détails, veuillez consulter le guide d'instruction pour les candidats. Voir chapitre 2 / dans les catégories de projets.
	<b>Eligibility / Éligibilité</b>				
2		Are innovation centres eligible for providing Research and Development to companies to place new products? Their expenditure includes capex, opex (which would have otherwise been capex for SMEs sup-ported).	IFE only finance assets required during the investment phase. OPEX, especially during the operating phase are not eligible. Project (investment) costs, too, need to be in line with the eligible expenditures (please consult the Guidelines for Applicants, Section 5.3).	Les centres d'innovation sont-ils éligibles pour fournir des services de recherche et développement aux entreprises afin de mettre sur le marché de nouveaux produits ? Leurs dépenses comprennent les dépenses d'investissement et les dépenses d'exploitation (qui auraient autrement été des dépenses d'investissement pour les PME bénéficiant d'un soutien)	IFE ne finance que les actifs nécessaires pendant la phase d'investissement. Les OPEX, en particulier pendant la phase d'exploitation, ne sont pas éligibles. Les coûts (d'investissement) du projet doivent également être conformes aux dépenses éligibles (veuillez consulter le guide d'instruction pour les candidats, section 5.3).
3		Can you please clarify the absence of market distortion requirements?	The project does not show a substantial risk of crowding out private players (i.e., applicant's market share shall not exceed 20% before the investment and not more the 40% after the investment). Yet this does not apply, if the project introduces an innovation to the market.  Please refer to Guidelines for Applicants, Section 4 and Annex 5 for further details.	Pouvez-vous préciser les exigences relatives à l'absence de distorsion du marché ?	Le projet ne présente pas de risque substantiel d'éviction des acteurs privés (c'est-à-dire que la part de marché du demandeur ne doit pas dépasser 20 % avant l'investissement et 40 % après l'investissement). Toutefois, cela ne s'applique pas si le projet introduit une innovation sur le marché.  Pour plus de détails, veuillez vous référer au guide d'instruction pour les candidats, section 4 et annexe 5.
4		Applicant's financial statements: shall we prepare projected data for the remainder of the current year (until the Concept Note submission deadline) in addition to statements for the previous 3 years? Should these be submitted in EUR if, for example, we have data in USD?	All applicants are required to submit full financial statements for the previous 3 years. Submitting interim financials for the year that hasn't ended at the time of submission of the application is an acceptable addition. All financials must be submitted in the form of scanned certified original documents in addition to translated version into English or French via a certified translator. While all figures presented in the translated financials should be presented in EUR, equivalent to the currency presented in certified/audited financials.	États financiers du demandeur : devons-nous préparer des données prévisionnelles pour le reste de l'année en cours (jusqu'à la date limite de soumission de la note conceptuelle) en plus des états financiers des trois années précédentes ? Doivent-ils être soumis en EUR si, par exemple, nous disposons de données en USD ?	Tous les candidats doivent présenter des états financiers complets pour les trois années précédentes. La présentation des états financiers intermédiaires pour l'année qui n'est pas encore terminée au moment de la soumission de la demande est un ajout acceptable. Tous les états financiers doivent être soumis sous la forme de documents originaux certifiés scannés et traduits en anglais ou en français par un traducteur agréé. Tous les chiffres présentés dans les documents financiers traduits doivent être exprimés en euros, c'est-à-dire dans la même devise que celle utilisée dans les documents financiers certifiés/audités.
5		Would two applicants with the same UBOs (under different ownership structure) be eligible to apply?	Yes.	Deux demandeurs ayant les mêmes UBO (sous une structure de propriété différente) peuvent-ils poser leur candidature ?	OUI.
6		Can an entity be in more than 1 consortium that will be applying for the IFE grant?	Yes.	Une entité peut-elle faire partie de plus d'un consortium qui sollicitera la subvention de l'IFE ?	OUI.

7	Can we submit a project for food safety, which does not need capital investment?	No. IFE grant can only be used for infrastructural works and/or technical equipment (i.e., fixed assets).	Pouvons-nous soumettre un projet relatif à la sécurité alimentaire qui ne nécessite pas d'investissement en capital ?	Non. La subvention de l'IFE ne peut être utilisée que pour des travaux d'infrastructure et/ou des équipements techniques (c'est-à-dire des immobilisations).
8	Will a holding company applying with support of its subsidiaries be considered a consortium?	A holding per se does not constitute a consortium. Each consortium member needs to be a separate legal entity with a clear and justified role in the project.	Une société holding présentant une demande avec le soutien de ses filiales sera-t-elle considérée comme un consortium ?	Une holding ne constitue pas en soi un consortium. Chaque membre du consortium doit être une entité juridique distincte ayant un rôle clair et justifié dans le projet.
9	Can an applicant who has implemented 70% of his investment plan apply even if he has not yet gone into operation?	IFE does not fund project already started. However, if a subsequent phase of an existing project is presented as an independent component of the investment, then this project phase is eligible for the IFE grant. Please refer to the Guidelines for Applicants for the eligibility criteria.	Un candidat qui a mis en œuvre 70 % de son plan d'investissement peut-il introduire une demande même s'il n'est pas encore entré en activité ?	L'IFE ne finance pas les projets déjà entamés. Toutefois, si une phase ultérieure d'un projet existant est présentée comme une composante indépendante de l'investissement, cette phase du projet est éligible à la subvention de l'IFE. Veuillez vous référer au guide d'instruction pour les candidats pour connaître les critères d'éligibilité.
10	Under Category 1, are entrepreneurial training courses enabling self-employment eligible?	[ text deleted ...] The IFE grant only covers expenses incurred during the investment phase of the project and incurred by a 3rd party entity (e.g. suppliers, construction company ...). Any costs arising during the operational phase are not eligible.	Dans la catégorie 1, les formations à l'entrepreneuriat permettant d'exercer une activité indépendante sont-elles éligibles ?	La subvention de l'IFE ne couvre que les dépenses encourues pendant la phase d'investissement du projet et engagées par une entité tierce (par exemple, les fournisseurs, l'entreprise de construction...). Les coûts encourus pendant la phase opérationnelle ne sont pas éligibles.
11	Is a project for vocational training for young people outside the school system - apprenticeships with master craftsmen, or internships for young people with private partner companies - eligible for the IFE?	In principle, a vocational training project can be submitted if it creates decent jobs. However, the applicant will have to prove and argue the creation of these jobs in private sector entities during the formulation of his concept note proposal. Letters of intent must be submitted. Please refer to the Guidelines for further information.	Est-ce qu'un projet de formation professionnelle de jeunes hors du système scolaire - Apprentissage métiers auprès maîtres artisans ou pour la mise en stage des jeunes formés auprès d'entreprises privées partenaires. ce projet est éligible pour l'IFE?	En principe un projet de formation professionnelle peut être soumis s'il permet de créer des emplois décents. Le candidat devra cependant prouver et argumenter la création de ces emplois dans des entités du secteur privé durant la formulation de sa proposition de note conceptuelle. Des lettres d'intention doivent être soumises. Se référer au Guide d'instruction pour plus d'information.
12	In an industry that is already established and evolving, can the project cover extensions that will generate new jobs? Acquisition of new production equipment and machinery.	Yes, a company can submit a project to expand its activities. However, the project must meet all the criteria required by IFE, which you can consult in the Guideline for Applicants	Dans une industrie déjà installée et qui est déjà en cours d'évolution, est ce que le projet peut couvrir les extensions qui permettront de générer des postes d'emplois ? Acquisition de nouveaux matériel et machines de production.	Oui une société peut soumettre un projet d'extension de ses activités. Cependant il faut que le projet présenté répond à toutes critères requises par IFE que vous pouvez consulter dans le guide d'instruction pour les candidats.
13	Are awareness and communication components eligible in a circular economy project?	Awareness-raising and communication activities are generally carried out during the operational phase of an investment project, and therefore not eligible for the IFE grant.	Est-ce que les volets sensibilisation et communication sont éligibles dans un projet d'économie circulaire	Les activités de sensibilisation et de communication sont généralement menées pendant la phase opérationnelle d'un projet d'investissement et ne sont donc pas éligibles à la subvention de l'IFE.
<b>General / Générale</b>				
14	Would you be able to connect us with grant proposals writing experts?	IFE does not provide this type of support for grant writing. [... text deleted ...]	Pourriez-vous nous mettre en contact avec des experts en rédaction de propositions de subventions ?	L'IFE ne fournit pas ce type de soutien pour la rédaction de demandes de subvention.
15	What about changes between CN and FPP? In particular, if a consortium member drops out after the submission of the CN (but all other requirements are still met), can the FPP still be submitted?	Yes, the FPP can still be submitted. Changes between the CN and the FPP must be clearly justified and explained in the FPP. Moreover, these changes should not affect the original project objectives and/or concept.	Qu'en est-il des changements entre la NC et la proposition de projet détaillée ? En particulier, si un membre du consortium se retire après la soumission de la NC (mais que toutes les autres conditions sont toujours remplies), le FPP peut-il encore être soumis ?	Oui, la proposition de projet détaillée peut toujours être soumise. Les changements entre la NC et la proposition détaillée doivent être clairement justifiés et expliqués dans la proposition. En outre, ces changements ne doivent pas affecter les objectifs et/ou le concept initial du projet.
16	According to the IFE climate criteria, is production considered organic only if it is certified by a third party (European standards in general) or are participatory guarantee systems (PGS) accepted?	Agricultural production qualifies as 'organic' if it meets current certified standards. The candidate must provide proof of this certification and include it in the application.	Selon les critères de l'IFE climat, est-ce que la production est considérée comme biologique que si elle est certifiée par tierce partie (Standards européens en général) ou les systèmes participatifs de garanties (SPG) sont acceptés ?	Une production agricole est qualifiée « biologique » si elle répond aux normes certifiées en vigueur. Le candidat doit apporter les preuves de cette certification et les télécharger/insérer dans le formulaire de la note conceptuelle.
17	A commitment is requested to cover potential deficits during the operational phase: who should commit to this, the lead partner or the company? What form does this commitment take?	In the case of a consortium, it is the Lead Applicant who implements the project and is responsible for its full execution, as well as for all monitoring/reporting obligations. The lead applicant undertakes to cover any additional costs on behalf of all consortium members, including any potential shortfalls during the operational phase of the project in the case of a not-for-profit project.	Il est demandé de s'engager à couvrir les déficits potentiels pendant la phase opérationnelle ==> qui doit s'engager à cela, le chef de file ou l'entreprise ? quelle forme prend cet engagement ?	Dans le cas d'une candidature de Consortium, c'est le Chef de file qui met en œuvre le projet et qui est responsable de sa pleine exécution, ainsi que de toutes les obligations de suivi / reporting. Le chef de file s'engage à prendre en charge les surcoûts au nom de tous les membres du consortium, notamment les déficits potentiels pendant la phase opérationnelle du projet quand il s'agit d'un projet à but non lucratif.

18		How is the grant disbursed?	IFE disbursements will be done in instalments subject to achieved pre-defined milestones and upon submission of evidence and proof of expenses. The Applicants are expected to commit their own contribution before the disbursement of the grant. Disbursement of the IFE grant will only start, once all contractual conditions for pre-disbursement (will be determined during the DD procedure) have been fulfilled.	Quelles sont les modalités de décaissement de la subvention ?	Les versements de l'IFE se feront par tranches, sous réserve de la réalisation d'étapes prédéfinies et sur présentation de preuves et de justificatifs de dépenses. Les demandeurs sont tenus d'engager leur propre contribution avant le versement de la subvention. Le décaissement de la subvention de l'IFE ne commencera que lorsque toutes les conditions contractuelles de pré-décaissement (qui seront déterminées au cours de la procédure de DD) auront été remplies.
19		The investment project will involve the production of technical equipment requiring standardization and approval by public authorities. These formalities require fairly heavy expenditure, incurred only once during the life of the project. Is it possible to include these expenses in the investment cost?	It is possible to include these types of expenditure in the investment costs. They must be justified in the section related to the project's investment requirements.	Le projet d'investissement permettra la production d'équipements techniques nécessitant des formalités de normalisation et d'homologation auprès des autorités publiques. Ces formalités nécessitent des dépenses assez lourdes, réalisées une seule fois pendant la vie du projet. Possible d'intégrer ces dépenses dans le coût d'investissement ?	Il est possible d'inclure ces types de dépenses dans les coûts d'investissement. Elles doivent être justifiées dans la section relative aux besoins d'investissement du projet.
<b>KPI / ICP</b>					
20		Should jobs created be full-time or part-time?	To be counted for IFE purposes, a new job must be a "good" job, meaning that it meets the following criteria:  1. Be established in a private entity. Jobs created in the public sector do not count. 2. Fulfilment of a minimum employment duration (20 hours/week over 26 weeks within a year or at least 520 working hours/year. 3. Payment of a national minimum wage, where legally established. 4. Compliance with the ILO core and basic labour standards (no child or forced labour, prohibition of discrimination in employment and occupation, freedom of association and right to collective bargaining). 5) Seasonal jobs are not eligible  For further details, please refer to Annex 1 of the Guidelines for Applicants.	Les emplois créés doivent-ils être à temps plein ou à temps partiel ?	Pour être pris en compte par l'IFE, un nouvel emploi doit être un "bon" emploi, c'est-à-dire qu'il doit répondre aux critères suivants : 1. Être établi dans une entité privée. Les emplois créés dans le secteur public ne sont pas pris en compte. 2. Respecter une durée minimale d'emploi (20 heures/semaine sur 26 semaines dans l'année ou au moins 520 heures de travail par an). 3. Paiement d'un salaire minimum national, si la loi le prévoit. 4. Respect des normes fondamentales du travail de l'OIT (pas de travail des enfants ni de travail forcé, interdiction de la discrimination en matière d'emploi et de profession, liberté d'association et droit à la négociation collective). 5) Les emplois saisonniers ne sont pas éligibles  Pour plus de détails, veuillez vous référer à l'annexe 1 du Guide du candidat.
21		Are sister companies considered 3rd party entities in terms of job creation?	No.	Les sociétés sœurs sont-elles considérées comme des entités tierces en termes de création d'emplois ?	No.
22		Can you provide clarity on the "Power of Attorney" document?	This falls under the Lead Applicant requirements. The lead applicant is responsible for the quality and truth of information provided. The lead applicant will be the one signing the Grant Agreement with IFE. Hence the lead applicant must be the main stakeholder that implement the project and is responsible for its full execution, as well as all monitoring and reporting obligations.  Power of Attorney is the document that grants authority for signing the potential grant agreement on behalf of the applicant (in case of consortia, signed by each partner).	Pouvez-vous nous éclairer sur le document "procuration" ?	Cela relève des exigences du demandeur principal. Le demandeur principal est responsable de la qualité et de la véracité des informations fournies. Le demandeur principal sera celui qui signera la convention de subvention avec l'IFE. Par conséquent, le demandeur principal doit être la principale partie prenante qui met en œuvre le projet et est responsable de son exécution complète, ainsi que de toutes les obligations en matière de suivi et de rapports.  La procuration est le document qui donne l'autorisation de signer la convention de subvention potentielle au nom du demandeur (dans le cas d'un consortium, elle est signée par chaque partenaire).
23		Is it mandatory to have 3rd party jobs if my project can create enough jobs at the applicant's entity?	In case that your project is profit-generating, 3rd party job creation would be mandatory if you are applying for Category 3. For Category 4 projects, this would not be the requirement. 3rd party job creation would depend on the project nature. Please consult the guidelines for Applicants and relevant Annexes for further details.	Est-il obligatoire d'avoir des emplois de tiers si mon projet peut créer suffisamment d'emplois dans l'entité du demandeur ?	Si votre projet est générateur de profits, la création d'emplois par des tiers est obligatoire si vous postulez pour la catégorie 3. Pour les projets de la catégorie 4, cette exigence n'est pas requise. La création d'emplois par des tiers dépend de la nature du projet. Veuillez consulter les lignes directrices à l'intention des demandeurs et les annexes correspondantes pour plus de détails.
24		Can apprentice positions (for young people) created in companies actually be considered for indicator 1 (bearing in mind that their remuneration is often a % of the minimum wage)?	IFE only takes into account decent jobs with permanent employment contracts that comply with the legislation in force in the country where the project is implemented. Apprenticeship contracts do not fall into this category.  Please consult the Instruction Guide for more information.	Des postes d'apprentis (pour des jeunes) créés dans les entreprises peuvent-ils effectivement être considérés pour l'indicateur 1 (sachant que leur rémunération est souvent un % du salaire minimum) ?	L'IFE prend en compte uniquement les emplois décents avec un contrat de travail formel conforme à la législation en en vigueur dans le pays où le projet est mis en œuvre. Les contrats d'apprentissage ne rentrent pas dans cette catégorie.  Veuillez consulter le Guide d'instruction pour avoir plus d'information.

25		Can seasonal jobs in a project to grow and process aromatic and medicinal plants for 10 months a year be considered decent jobs?	Seasonal jobs are not eligible.	Les emplois saisonniers dans un projet d'exploitation et de transformation de plantes aromatiques et médicinales d'une durée de 10 mois par an peuvent-ils être considérés comme des emplois décents ?	Les emplois saisonniers ne sont pas éligibles.
<b>Additionality / Additionalité</b>					
26		To prove additionality, do I have to provide a rejection letter from a bank I applied for a loan?	IFE requires that additionality is substantiated by supplementary documents, which differ depending on the type of reason used to prove additionality.	Pour prouver l'additionnalité, dois-je fournir une lettre de refus d'une banque à laquelle j'ai demandé un prêt ?	L'IFE exige que l'additionnalité soit justifiée par des documents supplémentaires, qui diffèrent selon le type de motif utilisé pour prouver l'additionnalité.
27		What is additionality?	All applicants must prove that financial contribution from IFE is essential for the implementation of the investment, i.e. the contribution does not replace, but rather supplement other options of funding currently available to the applicant. Applicant has to prove that he has exhausted all reasonable funding options and was not successful in obtaining the required funds. This does not only include lending institutions (banks, leasing, factoring) but also equity investors (investment funds or holding companies). Please refer to Annex 5 of the Guidelines for Applicants for further details.	En quoi consiste l'additionnalité ?	Tous les demandeurs doivent prouver que la contribution financière de l'IFE est essentielle à la mise en œuvre de l'investissement, c'est-à-dire que la contribution ne remplace pas, mais complète plutôt d'autres options de financement actuellement disponibles pour le demandeur. Le demandeur doit prouver qu'il a épuisé toutes les options de financement raisonnables et qu'il n'a pas réussi à obtenir les fonds nécessaires. Il s'agit non seulement des institutions de prêt (banques, crédit-bail, affacturage) mais aussi des investisseurs en capital (fonds d'investissement ou sociétés de portefeuille). Pour plus de détails, veuillez vous référer à l'annexe 5 du guide d'instruction pour les candidats.
<b>SmartME</b>					
28		Is there a writing structure required for applying for both the Concept Note (CN) or the Full Project Proposal (FPP)?	To be able to submit an application, applicants have to register on the online system SmartME: <a href="https://smartme.adalia.fi/login/IFE">https://smartme.adalia.fi/login/IFE</a> . Please also refer to the Guidelines for Applicant, Section 6.1. for further information.	Existe-t-il une structure de rédaction requise pour les demandes de note succincte de présentation (NC) et de proposition de projet complet (FPP) ?	Pour pouvoir soumettre une demande, les candidats doivent s'enregistrer sur le système en ligne SmartME : <a href="https://smartme.adalia.fi/login/IFE">https://smartme.adalia.fi/login/IFE</a> . Veuillez également vous référer au guide d'instruction pour les candidats, section 6.1. pour de plus amples informations.
29		Who should I contact in case I face challenges logging into SmartME?	Please contact IFE at the following mailbox: <a href="mailto:cfp-ife.june2023@invest-for-jobs.com">cfp-ife.june2023@invest-for-jobs.com</a>	Qui dois-je contacter si je rencontre des difficultés pour me connecter à SmartME ?	Veuillez contacter l'IFE à l'adresse suivante : <a href="mailto:cfp-ife.june2023@invest-for-jobs.com">cfp-ife.june2023@invest-for-jobs.com</a>